

La **Biennale de la langue française** remercie

les personnalités, les entreprises et les institutions qui ont contribué au succès de la XIXe biennale

Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, Gouverneure générale du Canada

Leurs Excellences, Mesdames et Messieurs

Lise Thibaut, lieutenant-gouverneur du Québec

Bernard Lord, premier ministre du Nouveau-Brunswick, Fredericton

Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien, Hull

Hubert Védrine, ministre des Affaires étrangères, Paris

Roger Dehaybe, administrateur général de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie

Denis Bauchard, ambassadeur de France au Canada

Marie-P. Poulin, sénatrice

Antonine Maillet, membre du Haut-Conseil de la Francophonie, Bouctouche, NB

Michel Agnaëff, président de la Commission canadienne pour l'UNESCO

Jean-Louis Roux, président du Conseil des Arts du Canada, Ottawa

René Monory, sénateur, ancien président du Sénat, président du Conseil général de la Vienne

Anne Magnant, déléguée générale à la langue française, ministère de la Culture et de la Communication

Jacques Legendre, sénateur, ancien ministre, secrétaire général international de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie

Franck Borotra, député, ancien ministre, président du Conseil général des Yvelines

Louis-Philippe McGraw, député

Marcel Proulx, député de Hull-Aylmer

Marcel Hamelin, recteur de l'Université d'Ottawa

Francis R. Whyte, recteur de l'Université du Québec à Hull

Claude Laverdure, conseiller diplomatique du Premier Ministre du Canada

Alain Landry, membre du Haut-Conseil de la Francophonie

Les partenaires et mécènes

Ministère du Patrimoine canadien, Ottawa

Agence intergouvernementale de la Francophonie, Paris
Ministère des Affaires étrangères,
Paris

Ministère de la Culture et de la Communication, Paris
Conseil général de la Vienne, Poitiers

Conseil général des Yvelines, Versailles

CEDROM-SNI, Outremont

LAROUSSE, Paris

EDICEF HACHETTE, Paris

Les collaborateurs

Ives Jeux de la Francophonie, Ottawa-Hull

Université du Québec à Hull (UQAH)

Université d'Ottawa

Radio de RADIO-CANADA, Montréal et Ottawa Ambassade de France au Canada

Bibliothèque nationale du Canada

Centre de Conférences du gouvernement canadien Maison du Citoyen à Hull

Le comité canadien d'organisation :

Mirelle Cyr, présidente, et Michèle Paré, secrétaire générale, Norman Moyer, Guy Paquet, Jean-Guy Beaupré, Madeleine Duchesne, Nicolas Boyer, et Michel Thérien du Patrimoine canadien

Christiane Melançon et Pielle Roberge de l'Université du Québec à Hull

Jean-Michel Beillard et Yvan Lepage de l'Université d'Ottawa

Michel Tétu et Josée Lalonde de l'Université Laval

Alain Landry de la Fondation Baxter et Alma Ricard, Ottawa

Diana Monnet et Helen Hutcheson du Bureau de la traduction

Ange-Claude Knoghe de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie, Programme Mobilité Jeunesse, à Moncton

Isabelle Chiasson du Comité d'organisation des IVes Jeux de la Francophonie , Ottawa

Guy Bertrand, Joël Clément, René Fontaine, Christiane LeBlanc, Jean-François Rioux et Denis Simard

de Radio-Canada à Montréal et à Ottawa

Gérard Finndu Commissariat aux langues officielles à Ottawa

Frédéric Nolin d'Industrie Canada, Ottawa

Lise Balfour Bowen, Édouard Bekale-Etoughtet, René Cormier, Ibnou Dia, Daniel LaBossière, Jacques Lyrette, René Morin, André Obadia, Isabelle Plouffe, Mohamed Taïfi, Noël Thomas, Hervé Vernay et Jean-Louis Royprésidents et coprésidents de séance et animateurs (non déjà

cités)

Ève De Garie-Lamanque, Nicky Noms, Jacinta Francis, Catherine Chung-How, Louise Guérin, Rita Bougeois et Silva Tanguay du Patrimoine canadien, pour l'accueil

les artistes

Robert Godin, Claude Naubert et Louise Naubert du Théâtre La Tangente, Toronto

le Quatuor de La Salle, Ottawa

Stéphane Mc Nicoll, Hull

Marie-Jo Thério, Montréal et Moncton

les poètes des IVes Jeux de la Francophonie:

Fatoumata Ba (Mali), Hassan El Ouazzani (Maroc), Richard Dalla Rosa (France), Gwenaëlle Stubbe (Communauté française de Belgique), Bertin Dzangué (République du Congo), Éric Joël Édouard Békalé-Étoughet (Gabon), Florent Eustache Hessou (Bénin), Tereza Riedlbauchova (République Tchèque), Assia Sokmtova (Bulgarie), Hamidou Savadogo (Burkina Faso)

et **les poètes canadiens** Louise Fiset, Herménégilde Chiasson, Arash Motashami-Maali et Michel Thérien